



# Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

**6162**-е заседание

Среда, 15 июля 2009 года, 11 ч. 50 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Ругунда . . . . . (Уганда)

Австрия . . . . .	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо . . . . .	г-н Кудугу
Китай . . . . .	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика . . . . .	г-н Гильермет
Хорватия . . . . .	г-н Вилович
Франция . . . . .	г-н де Ривьер
Япония . . . . .	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	г-н Даббаши
Мексика . . . . .	г-н Пуэнте
Российская Федерация . . . . .	г-н Сафронков
Турция . . . . .	г-н Чорман
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Дикарло
Вьетнам . . . . .	г-н Данг Хоанг Зянг

## Повестка дня

### Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его  
последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/323)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 11 ч. 50 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение в Афганистане**

### **Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2009/323)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана с просьбой пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. Руководствуясь сложившейся в этом отношении практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса, стоящего на его повестке дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

В результате состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности приветствует осуществляемую под руководством Афганистана подготовку к предстоящим президентским выборам и выборам в провинциальные советы и подчеркивает важность того, чтобы выборы были свободными, справедливыми, транспарентными, внушающими доверие, безопасными и отличались широким составом участников. Совет Безопасности также призывает народ Афганистана реализовать свое право голоса, воспользовавшись этой исторической для всех афганцев возможностью сделать так, чтобы их голоса были услышаны. Совет Безопас-

ности призывает все соответствующие стороны соблюдать основополагающие принципы, зафиксированные в законе о выборах и всех других соответствующих постановлениях, указ президента о невмешательстве в вопросы, связанные с выборами, а также руководящие принципы, изданные Специальным представителем Генерального секретаря, с тем чтобы обеспечить доверие к избирательному процессу. Он подтверждает главную ответственность правительства Афганистана и Независимой избирательной комиссии за создание необходимых условий для выборов при активной поддержке международного сообщества. Совет Безопасности приветствует намерение международных партнеров, включая Европейский союз и ОБСЕ, направить миссии по наблюдению за выборами и группы поддержки по просьбе правительства Афганистана. Совет Безопасности подчеркивает важность обеспечения безопасной обстановки для проведения выборов, осуждает тех, кто прибегает к насилию для того, чтобы помешать осуществлению избирательного процесса, и, отмечая текущие усилия правительства Афганистана, поддерживает его дополнительные усилия, предпринимаемые при помощи Международных сил содействия безопасности (МССБ) в целях обеспечения безопасности в период выборов.

Совет Безопасности приветствует проявленную международным сообществом в последнее время на различных форумах, в том числе на форумах в Москве, Гааге, Анкаре, Страсбурге/Келе, Вашингтоне, Исламабаде, Тегеране, Екатеринбурге и Триесте, повышенную готовность оказать правительству Афганистана помощь в построении стабильного и процветающего Афганистана, широко интегрированного в свой регион.

Совет Безопасности особо подчеркивает центральную роль МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря в руководстве и координации международных гражданских усилий в Афганистане и отмечает, что на Гаагской конференции была выражена надежда на расширение присутствия МООНСА. В этой связи Совет Безопасности заявляет о своей поддержке намерения Генерального секретаря еще более укрепить в этом году

МООНСА и предлагает Генеральному секретарю представить дополнительную информацию о его предложениях.

Совет Безопасности приветствует прогресс, достигнутый правительством Афганистана в деле осуществления Соглашения по Афганистану и Национальной стратегии развития Афганистана в течение периода, охватываемого последним докладом Генерального секретаря, рекомендует правительству Афганистана прилагать более активные усилия в решении вопросов в таких областях, как обеспечение безопасности, управление, обеспечение законности и права человека, включая гендерное равенство, и экономическое и социальное развитие, а также междисциплинарного вопроса борьбы с наркотиками и призывает международное сообщество продолжать поддерживать усилия правительства Афганистана, в том числе оказывать гуманитарную помощь, в этой связи. Совет Безопасности напоминает о приоритетах, определенных на Парижской конференции и подтвержденных на Гаагской конференции, и особо отмечает важность оказания достаточной поддержки, необходимой для достижения прогресса в этих приоритетных областях.

Совет Безопасности принимает к сведению ход работы по выработке контрольных показателей для оценки и отслеживания прогресса в осуществлении мандата МООНСА и приоритетов, а также выражает надежду на то, что эта работа будет завершена с помощью консультаций со всеми соответствующими сторонами и что окончательно согласованные контрольные показатели будут включены в следующий доклад Генерального секретаря».

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2009/21.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.*